



ЗАВЕРЕННАЯ КОПИЯ

Резолюция A/RES/422(XIV), принятая Генеральной ассамблеей Всемирной туристской организации на ее четырнадцатой сессии

Сеул (Республика Корея)/ Осака (Япония), 24 – 29 сентября 2001 года

A/RES/422(XIV)

Доклад Исполнительного совета Генеральной ассамблее

Пункт 7 повестки дня
(документ A/14/7 rev.)

Генеральная ассамблея,

Изучив доклад Исполнительного совета, представленный его нынешним председателем в соответствии со статьями 19 а) и 20 Устава,

1. С интересом принимает к сведению представленную информацию о деятельности Совета, особенно, результаты его 62-ой, 63-ьей, 64-ой, 65-ой и 66-ой очередных сессий, а также его первой внеочередной сессии, проведенной в январе 2000 года;
2. Благодарит Совет за работу, которую он неустанно проводил в период после предыдущей сессии Ассамблеи;
3. Поддерживает идею Председателя Исполнительного совета об учреждении наград ВТО;
4. Отдает дань той энергии, приверженности и мудрости, которые проявили его председатель покойный Е.П. г-н Дхармасири Сенанаике, министр туризма и гражданской авиации Шри-Ланки, в течение 2000 года; и его преемники Е.П. г-н Лакшман Кириелла, министр туризма и спорта Шри-Ланки, и г-н Кайо Луиз де Карвальо, президент EMBRATUR (Бразилия) в течение 2001 года;
5. Постановляет принять в качестве почестей его покойного Председателя текст соболезнования, произнесенного Генеральным секретарем 29 июля 2000 года, который прилагается к данной резолюции;

Учитывая предложение внести поправку в параграф 4 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, и в статьи 4.2 и 14.3 Финансового регламента с целью принятия евро в качестве учетной и бюджетной валюты Организации, а также для уплаты членских взносов, что Совет одобрил в решении 10(LXIII-LXIV);

Учитывая, что начиная с 2002 года основная часть расходов ВТО может производиться в евро в удовлетворительных условиях,

Принимая во внимание преимущества как для членов Организации, так и Секретариата, связанные с принятием евро в качестве единственной валюты,

6. Постановляет принять необходимым большинством голосов, а именно, большинством в две трети присутствующих и голосующих на Генеральной ассамблее Действительных членов следующие тексты параграфа 4 Финансовых правил и статей 4.2 и 14.3 Финансового регламента:

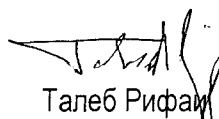
Финансовые правила, прилагаемые к Уставу

- «4. Бюджет составляется в евро. Валютой для уплаты членских взносов является евро или любая другая валюта или сочетание любых других валют, утвержденные Ассамблеей. Это не исключает приема Генеральным секретарем членских взносов в другой валюте в размерах, одобренных Ассамблеей.»

Финансовый регламент

- «4.2. Бюджетная смета составляется в евро».
- «14.3. Счета Организации составляются в евро. Структура ликвидных фондов выражается в валюте или валютах, в которых они содержатся. Бухгалтерские книги должны показывать ликвидные фонды, которые содержатся в других валютах помимо евро. Генеральный секретарь включает в отчеты сводную информацию по валютным средствам, их использованию и эквивалентность валют евро. При этом счета и финансовые отчеты могут вестись в других валютах, если Генеральный секретарь считает это необходимым, и при условии, что это не повлечет за собой дополнительных расходов для членов Организации».
7. Также постановляет, в качестве исключения, что новый параграф 4 Финансовых правил начинает действовать на временной основе до своего вступления в силу в соответствии с пунктом 3 Статьи 33 Устава Организации».

Совершено в Мадриде четвертого мая две тысячи двенадцатого года.



Талеб Рифай
Генеральный секретарь Всемирной туристской организации